

(Ú. v. ES L 57, s. 12) – Rozsah povinnosti viesť „skladové“ účtovníctvo pre výrobcov s referenčným množstvom na priamy predaj – Dodatočné povinnosti ukladané zo strany členského štátu – Otázka, ktorú vnútroštátny súd nepoložil – Neexistencia odpovede Súdného dvora

Výrok rozsudku

1. Článok 7 ods. 1 prvá veta nariadenia Komisie (EHS) č. 536/93 z 9. marca 1993, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie dodatočného poplatku za mlieko a mliečne výrobky [neoficiálny preklad] sa má vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie dáva členskému štátu právomoc prijať v nevyhnutnom rozsahu právnu úpravu, ktorá ukladá výrobcovi mlieka usadeným na jeho území dodatočné účtovné povinnosti nad rámec tých, ktoré vyplývajú z článku 7 ods. 1 písm. f) toho istého nariadenia. Pri výkone tejto právomoci je členský štát povinný dodržiavať všeobecné zásady práva Spoločenstva.
2. Právo Spoločenstva nevyklučuje právnu úpravu, ktorá nariaďuje výrobcovi mlieka viesť v registri záznamy o množstve vyrobeného masla a jeho použití, aj keď bolo maslo zničené alebo spracované na krmivo pre dobytok, ak sa ukáže, že v dotknutom členskom štáte je efektívna kontrola presnosti vyúčtovania priameho predaja vystaveného výrobcami len na základe právnej úpravy Spoločenstva spojená s ťažkosťami.

(¹) Ú. v. EÚ C 31, 5.2.2005.

Rozsudok Súdného dvora (veľká komora) z 19. septembra 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour administrative – Luxembursko) – Graham J. Wilson/Ordre des Avocats du Barreau de Luxembourg

(Vec C-506/04) (¹)

(Sloboda usadiť sa — Smernica 98/5/ES — Trvalý výkon advokátskeho povolania v inom členskom štáte ako v tom, kde bola získaná kvalifikácia — Podmienky registrácie na príslušnom orgáne v hostiteľskom členskom štáte — Predchádzajúca kontrola znalosti jazykov hostiteľského členského štátu — Opravný prostriedok podľa vnútroštátneho práva)

(2006/C 281/17)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour administrative

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Graham J. Wilson

Žalovaný: Ordre des Avocats du Barreau de Luxembourg

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Cour administrative (Luxembursko) – Výklad smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/5/ES zo 16. februára 1998 o uľahčení trvalého výkonu právnického povolania v inom členskom štáte ako v tom, kde bola získaná kvalifikácia (Ú. v. ES L 77, s. 36; Mim. vyd. 06/003, s. 83) – Povinnosť upraviť vo vnútroštátnom práve súdny opravný prostriedok proti rozhodnutiu o zamietnutí zápisu do komory ako advokáta vykonávajúceho činnosť na základe profesijného titulu domovskej krajiny – Podanie opravného prostriedku pred disciplinárnu a správnu radu komory – Vnútroštátna právna úprava, ktorá zápis podmieňuje zložením ústnej skúšky, ktorej cieľom je preveriť znalosť úradných jazykov hostiteľského členského štátu

Výrok rozsudku

1. Článok 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/5/ES zo 16. februára 1998 o uľahčení trvalého výkonu právnického povolania v inom členskom štáte ako v tom, kde bola získaná kvalifikácia, sa má vykladať v tom zmysle, že s ním nie je v súlade konanie o opravnom prostriedku, v rámci ktorého sa má rozhodnutie o zamietnutí registrácie upravené v článku 3 uvedenej smernice napadnúť na prvom stupni pred orgánom zloženým výlučne z advokátov vykonávajúcich činnosť na základe profesijného titulu hostiteľského členského štátu a v odvolacom konaní pred orgánom zloženým zväčša z takých advokátov, zatiaľ čo kasačná sťažnosť na najvyšší súd tohto členského štátu umožňuje len súdnu kontrolu právneho, a nie skutkového stavu.
2. Článok 3 smernice 98/5 sa má vykladať v tom zmysle, že registráciu advokáta na príslušnom orgáne iného členského štátu, ako je ten, v ktorom získal svoju kvalifikáciu, na účely vykonávania činnosti na základe profesijného titulu jeho domovskej krajiny v hostiteľskom členskom štáte, nemožno podmieniť predchádzajúcou kontrolou znalosti jazykov hostiteľského členského štátu.

(¹) Ú. v. EÚ C 31, 5.2.2005.